FR **POMPE DE SURFACE A BATTERIE**
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **BATTERY POWERED TRANSFER PUMP**
User and maintenance manual

IT **POMPA DI SUPERFICIE A BATTERIA**
Manuale di istruzione e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PRBAT20/JETSB / 620376

Imp. par / by: Ribimex S.A. – 56 Route de Paris – FR-77340 Pontault-Combault
Imp. da: Ribimex Italia s.r.l. – Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)
[v1_2021-10-21]

FRANCE ONLY

AVERTISSEMENT :
Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

WARNING:
Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

ATTENZIONE:
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature **III. Consignes de sécurité** **V. Utilisation**
II. Caractéristiques **IV. Mise en route** **VI. Entretien et Entreposage**

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. AVERTISSEMENTS DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.*
	AVERTISSEMENT! *Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.*
	AVERTISSEMENT! *Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles *(Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)*

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Matériel électrique de classe III
	Portez des gants de protection et des vêtements de protection lors du transfert de diesel.
	Porter des lunettes de protection et une protection respiratoire lors du transfert de diesel.
	Il est interdit de fumer ou d'utiliser une flamme nue lors du transfert de diesel.
	Tenir les personnes (en particulier les enfants) et les animaux à l'écart du produit, de la zone de travail et de la zone de stockage des produits chimiques.
	Le produit doit être à l'abri de la pluie et des événements météorologiques.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Utiliser et stocker le produit dans un environnement sec.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés pendant l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.
- N'en faites pas trop. Garder une bonne position et un bon équilibre en tout temps.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

<u>Outil électrique</u>

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et retirez la batterie.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance pendant son utilisation ou juste après son utilisation.
- Gardez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans l'outil augmentera le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances.
- Conservez l'outil inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil.

<u>Chargeur (non inclus)</u>

- Ne maltraiter pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- N'utilisez l'adaptateur secteur qu'à l'intérieur.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur ou sur une surface qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive. Placez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le au centre de service agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Effectuez la charge dans un environnement ambiant.
- Débranchez le chargeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

<u>Batterie (non incluse)</u>

- N'incinérez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
- Une fuite de liquide des cellules de la batterie peut se produire dans des conditions d'utilisation

extrêmes ou de température extrêmes.

- Ne connectez pas les bornes positive et négative avec des objets métalliques. La batterie pourrait être court-circuitée et entraîner des dommages à la batterie ou un incendie.

3.3- Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.
- À utiliser avec des batteries Li-ion spécifiquement désignées (non incluses). L'utilisation d'autres batteries peut provoquer un incendie. Voir le tableau 3 pour plus d'informations.
- Rechargez la batterie avec des chargeurs Ribimex spécifiquement désignés (non inclus). L'utilisation d'autres chargeurs peut provoquer un incendie. Voir le tableau 2 pour plus d'informations.
- Reportez-vous au manuel d'instructions de la batterie et du chargeur Ribimex pour les instructions de sécurité, de qualité et de fonctionnement.
- Ne jamais modifier la pompe ou la connecter à d'autres sources d'alimentation, telles qu'un adaptateur secteur ou un groupe électrogène.
- Pour éviter toute mise sous tension involontaire, retirez la batterie du produit lorsqu'il est en cours de transport, de stockage ou non utilisé.
- Porter des équipements de protection individuelle (EPI) avant l'opération alors que cela est jugé approprié, notamment :
  - des gants de protection chimique
  - vêtements de protection
  - lunettes de sécurité
  - masque respiratoire
- Ne pas utiliser pour transférer des liquides corrosifs, des liquides chauds, des diluants, de l'acétone, du benzène, du phénol.
- Ne pas utiliser pour transférer de l'eau potable.
- Ne pas utiliser pour transférer des huiles usées, vieillies, détériorées et/ou sales.
- Ne pas utiliser à proximité d'une flamme nue ou de sources de chaleur (telles que radiateur, poêles, etc.).
- Alerte au risque d'explosion possible lors du transfert d'essence ou de liquides inflammables. Éviter les étincelles et utiliser le produit dans des conditions bien ventilées.
- Ne pas faire fonctionner la pompe à sec.
- Pour une meilleure ventilation, laissez une distance minimale de 5 cm de tout corps étranger.
- La pompe doit être utilisée à des températures ambiantes (entre 0°C et 35°C).
- Ne retirez pas le tuyau pendant que la pompe est en marche.
- Ne soulevez pas la pompe par le tuyau.
- Inspectez périodiquement la pompe, le tuyau et le filtre d'admission. Retirez la batterie avant l'inspection.
- **AVERTISSEMENT !** Utilisez exclusivement un liquide sur une pompe.
- Utilisez toujours la pompe sur une surface plane et sûre, à proximité de la source.
- Si la pompe est utilisée pour transférer du diesel, alors :
  - observer toutes les précautions de sécurité concernant la manipulation sûre du diesel.
  - ne jamais faire fonctionner la pompe à proximité de flammes nues ou en fumant.
  - s'assurer que le lieu de travail est bien aéré.
  - ne pas utiliser la pompe pour transférer d'autres liquides.
  - ne connecter la pompe à une batterie que dans un endroit bien aéré et éclairé.
  - portez toujours des gants résistants à l'huile et lavez-vous les mains à l'eau et au savon par la suite.
  - portez toujours des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et un masque de protection.
  - nettoyer les déversements de gasoil, pour éviter de créer des surfaces dangereuses et de la

pollution.
- en cas d'incendie ne jamais éteindre avec de l'eau, éteindre avec un extincteur à CO_2 ou à poudre.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage

- Aucun assemblage ou réglage n'est requis par l'utilisateur.

4.3- Charger la batterie

- Suivez les instructions de la batterie et du chargeur pour charger correctement la batterie.

4.4- Mise en Marche/Arrêt

- Installez la batterie complètement chargée (6) dans le compartiment à batterie.
- Réglez l'interrupteur d'alimentation (2) sur la position « I », la pompe est alors prête à fonctionner.
- Pour arrêter la pompe, placez l'interrupteur d'alimentation (2) sur la position « O ».

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Ce produit est destiné à un usage domestique pour le transfert d'eau propre non potable ou de diesel des réservoirs, réservoirs et fûts. Ne pas utiliser à des fins artisanales, commerciales, professionnelles et/ou industrielles.

Les liquides ci-dessous ne sont pas autorisés avec ce produit:

Liquides non autorisés	**Dangers potentiels**
Pétrole, solvants, liquides inflammables ou explosifs	Incendie / Explosion
Détergents, eau de Javel	Dommages à la pompe
Nourriture liquide	Contamination
Liquides à haute viscosité > 10 cSt	Surcharge du moteur
Liquides corrosifs	Dommages à la pompe / Blessures corporelles

5.2- Utilisation

<u>Avant utilisation</u>

- Inspectez l'état général de la pompe, du flexible et des connexions. Assurez-vous qu'ils ne sont pas usés ou endommagés ou qu'ils ne fuient pas.
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée et correctement installée.

<u>Après utilisation</u>

- Arrêtez la pompe.
- Retirez la batterie de l'outil.
- Nettoyer la surface extérieure du produit.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

⚠	**AVERTISSEMENT !** *Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et la batterie est retirée.*

Rappel *: veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.*

6.1- Nettoyage

⚠	**AVERTISSEMENT !** *N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer les parties non métalliques du produit. Ils peuvent affaiblir les matières plastiques.*

- Avant le nettoyage, éteignez l'outil et retirez la batterie de l'outil.
- Nettoyez les pièces extérieures en plastique avec un chiffon doux et propre.
- En cas de besoin, utilisez une brosse douce et un détergent doux pour faciliter le nettoyage.
- N'immergez jamais l'outil dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans le produit.
- Ne jamais éclabousser avec de l'eau ou nettoyer avec un tuyau à haute pression.

6.2- Entreposage

- Effectuez un nettoyage complet du produit et chargez complètement la batterie avant le stockage.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50℃).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.
Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.
Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.
Coordonnées du STAV : *Service Technique et Après-Vente ;*
Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;
Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr
Site internet : *www.ribimex.com*